

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.caveller.com
E-MAIL: caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4 No. 72-3. Radicación : 05088316 00000002

BOGOTÁ 8, COLOMBIA

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Folios: 5

Fecha (AMB): 2005-11-15 16:28:51

Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 REMUESTA 360

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 05.088.316
Asunto : Solicitud de patente para: PROCESO PARA
PRODUCIR DIÓXIDO DE CLORO
Solicitante : AKZO NOBEL N.V.
Fecha solicitud : 2 de septiembre de 2005

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto de la referencia, doy respuesta al Oficio N° 8481, notificado por fijación en lista de fecha 16 de septiembre de 2005.

2. Mediante el Oficio N° 8481 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. Cesión. Adjunto el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores a la solicitante, debidamente firmado, notarizado y legalizado por Apostilla, así como su correspondiente traducción al español.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de fase nacional, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá, 15 NOV 2005
Señora Jefe,


EMILIO FERRERO
T.P.A. N° 31.929

COLO 11214-841-034-6
C/ JGG/JGG/ID-000485/WPC11214

**GEORGIA SUPERIOR COURT
CLERKS' COOPERATIVE AUTHORITY**

Notary Division

1875 Century Boulevard, Suite 100

Atlanta, Georgia 30345

1513

FO
49

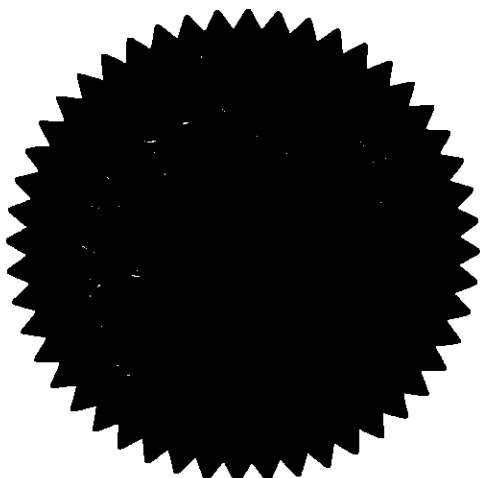
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: **UNITED STATES OF AMERICA**
2. This public document
has been signed by **NANCY M FOWLER**
3. acting in the capacity of **NOTARY PUBLIC, STATE OF GEORGIA**
4. bears the seal/stamp of **NANCY M FOWLER
NOTARY PUBLIC
COBB COUNTY, GEORGIA**

CERTIFIED

5. at **ATLANTA, GEORGIA**
6. the **29TH DAY OF SEPTEMBER, 2005**
7. by **GEORGIA SUPERIOR COURT CLERKS' COOPERATIVE AUTHORITY**
8. No. **I-135126**
9. Seal/Stamp
10. Signature:




**DAVID R. WILLIAMS
EXECUTIVE DIRECTOR**

**NOTARY PUBLIC
(404) 327-6823**

1573
CO
50

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

1. WOODRUFF, Thomas, E.,
Ciudadano Americano

2. JEFFERSON, James, L.,
Ciudadano Americano

domiciliado(s) en

1 1205 Troy Ct, Marietta, GA 30064
EUA

2 15 Hunters Pass, Dallas, GA 30157, EUA

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s)

inventor(es)

invencción: PROCESO PARA PRODUCIR DIOXIDO
DE CLORO

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y
transfiero(amos), sin limitación, a favor de la sociedad

AKZO NOBEL N.V.,

constituida y existente de conformidad con las leyes de

HOLANDA

domiciliada en

P.O. Box 9300, NL-6800 SB Arnhem,
HOLANDA

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la
citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre
la patente de invención correspondiente en la República de
Colombia.

Firma/Signature:

9th Dado y firmado hoy/Given and signed this
day of September
en/in Marietta, GA 30062

Firma/Signature:

9th Dado y firmado hoy/Given and signed this
day of SEPTEMBER
en/in MARIETTA, GA, 30062

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1. WOODRUFF, Thomas, E.,
American citizen

2. JEFFERSON, James, L.,
American citizen

of 1205 Troy Ct Marietta, GA 30064

1. ~~1635 Perseverence Hill Circle, Kennasaw,
GA 30152, USA~~

2. 15 Hunters Pass, Dallas, Ga 30157, USA

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the
invention:

Process for producing chlorine dioxide

state as well, that assign, without reservations or limitations in
favour of

AKZO NOBEL N.V.,

a corporation constituted and existing in conformity with the
laws of

The Netherlands

of P.O. Box 9300, NL-6800 SB Arnhem,
The Netherlands

all rights inherent to said invention and that the above
mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for
the corresponding patent invention, in the Republic of
Colombia

1. WOODRUFF, Thomas, E.

Thomas E Woodruff

2. JEFFERSON, James, L.

James L Jefferson
Nancy M Fowl
9/9/05

Notary Public, Cobb County, Georgia
My Commission Expires August 28, 2008

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 33.10/05 preparada por María Elvira Martelo, traductora oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No. 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un Documento de Traspaso escrito en inglés y español, por el cual

1. **WOODRUFF, Thomas, E.**

Ciudadano americano

2. **JEFFERSON, James L.**

Ciudadano americano

domiciliados en

1. 1205 Troy CT, Marietta, GA 30064

2. 15 Hunters Pass, Dallas, GA 30157, E.U.A.

Inventores de la invención "*Proceso para producir dióxido de cloro*", ceden dicha invención a **AKZO NOBEL N.V.**, una sociedad existente bajo las leyes de Holanda, domiciliada en P.O. Box 9300, NL-6800 SB Arnhem, Holanda.

Firma:

Dado y firmado el 9 de septiembre

En Marietta, GA 30062

1. **WOODRUFF, Thomas E.**

(Firmado, Thomas E. Woodruff)

Firma:

Dado y firmado el 9 de septiembre

En Marietta, GA 30062

1. **JEFFERSON, James L.**

(Firma ilegible)

* * *

(Firma ilegible)

9/9/05

Notario Público, Condado de Cobb, Georgia

Mi comisión expira el 29 de agosto de 2006.

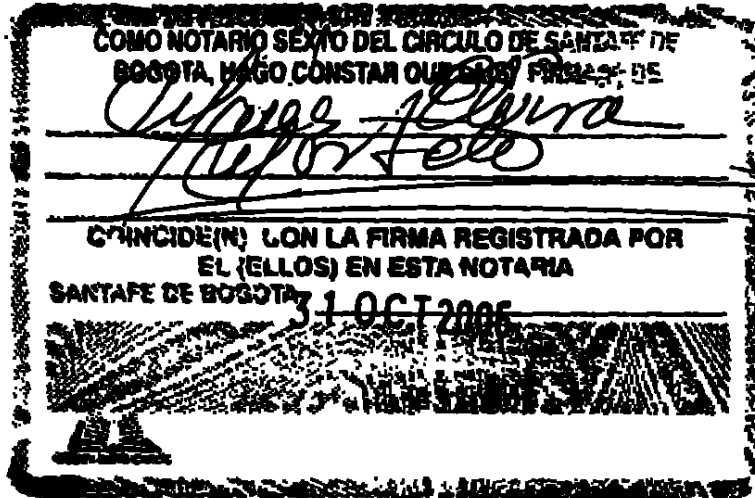
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 OCT 31 A 11:31

Cuso
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

174563
Plaza
COTA FIENA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS



53

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCI

Folio 54

2020
Bogotá D.C.,

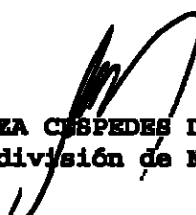
Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
AKZO NOBEL N.V

REFERENCIA	Radicación No.	05 88316
	Solicitud internacional	SE2004/000282
	Fecha inicio fase nacional	03/10/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	2336
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

26 DIC. 2005


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10